

## **Болонская декларация**

### **ЗОНА ЕВРОПЕЙСКОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Совместное заявление европейских министров образования

г. Болонья, 19 июня 1999 года

Благодаря исключительным достижениям последних нескольких лет процессы, происходящие в Европе, приобрели более конкретный характер, стали более полно отвечать реалиям стран Европейского союза и его граждан. Открывающиеся в связи с этим перспективы, наряду с углубляющимися отношениями с другими европейскими странами, обеспечивают еще большие возможности развития. Тем самым, по общему мнению, мы являемся свидетелями возрастающего понимания все большей части политического и академического мира в потребности установления более тесных связей во всей развивающейся Европе, в формировании и укреплении ее интеллектуального, культурного, социального и научно-технологического потенциала.

"Европа знаний" теперь уже широко признана как незаменимый фактор социального и гуманитарного развития, а также как необходимый компонент объединения и обогащения европейского гражданства, способного к предоставлению его гражданам необходимых сведений для противостояния вызовам нового тысячелетия одновременно с пониманием общности ценностей и принадлежности к общему социальному и культурному пространству.

Важность образования и образовательного сотрудничества в развитии и укреплении устойчивых, мирных и демократических обществ является универсальной и подтверждается как первостепенная, особенно в связи с ситуацией в Юго-восточной Европе.

Сорбонская декларация от 25 мая 1998 года, которая была инициирована этими соображениями, подчеркнула центральную роль университетов в развитии европейских культурных ценностей. Она обосновала создание Зоны европейского высшего образования как ключевого пути развития мобильности граждан с возможностью их трудоустройства для общего развития континента.

Многие европейские страны согласились с целями, изложенными в декларации, подписали или в принципе одобрили ее. Направленность реформ нескольких систем высшего образования, начатых в настоящее время в Европе, доказала, что многие правительства имеют намерения действовать именно в этом направлении.

Европейские высшие учебные заведения, следуя фундаментальным принципам, сформулированным в университетской хартии "Magna Charta Universitatum", принятой в Болонье в 1988 году, восприняли вызов, в части их касающийся, и стали играть основную роль в построении Зоны европейского высшего образования. Это имеет самую высокую значимость, поскольку независимость и автономия университетов дают уверенность в том, что системы высшего образования и научных исследований будут непрерывно адаптироваться к изменяющимся нуждам, запросам общества и к необходимости развития научных знаний.

Курс был принят в правильном направлении и со значимой целью. Однако достижение большей совместимости и сравнимости систем высшего образования требует непрерывного движения с тем, чтобы быть полностью завершенным. Чтобы достичь первых материальных результатов, мы должны поддержать этот курс через выполнение конкретных мер. Встреча 18-ого июня, в которой участвовали

авторитетные эксперты и ученые из всех наших стран, обеспечила нас очень полезными предложениями по инициативам, которые должны быть приняты.

Мы должны, в частности, рассмотреть цель увеличения международной конкурентоспособности европейской системы высшего образования. Жизнеспособность и эффективность любой цивилизации обусловлены привлекательностью, которая ее культура имеет для других стран. Мы должны быть уверены, что европейская система высшего образования приобретает всемирный уровень притяжения, соответствующий нашим экстраординарным культурным и научным традициям.

Подтверждая нашу поддержку общим принципам, указанным в Сорбонской декларации, мы принимаем обязательство координировать нашу политику с тем, чтобы достичь в ближайшей перспективе (и, в любом случае, - в пределах первого десятилетия третьего тысячелетия) следующих целей, которые мы рассматриваем как первостепенные для создания Зоны европейского высшего образования и продвижения европейской системы высшего образования по всему миру:

- Принятие системы легко понимаемых и сопоставимых степеней, в том числе, через внедрение Приложения к диплому, для обеспечения возможности трудоустройства европейских граждан и повышения международной конкурентоспособности европейской системы высшего образования.

- Принятие системы, основанной, по существу, на двух основных циклах - постепенного и постпостепенного. Доступ ко второму циклу будет требовать успешного завершения первого цикла обучения продолжительностью не менее трех лет. Степень, присуждаемая после первого цикла, должна быть востребованной на европейском рынке труда как квалификация соответствующего уровня. Второй цикл должен вести к получению степени магистра и/или степени доктора, как это принято во многих европейских странах.

- Внедрение системы кредитов по типу ECTS - европейской системы перезачета зачетных единиц трудоемкости, как надлежащего средства поддержки крупномасштабной студенческой мобильности. Кредиты могут быть получены также и в рамках образования, не являющегося высшим, включая обучение в течение всей жизни, если они признаются принимающими заинтересованными университетами.

- Содействие мобильности путем преодоления препятствий эффективному осуществлению свободного передвижения, обращая внимание на следующее: · учащимся должен быть обеспечен доступ к возможности получения образования и практической подготовки, а также к сопутствующим услугам; · преподавателям, исследователям и административному персоналу должны быть обеспечены признание и зачет периодов времени, затраченного на проведение исследований, преподавание и стажировку в европейском регионе, без нанесения ущерба их правам, установленным законом.

- Содействие европейскому сотрудничеству в обеспечении качества образования с целью разработки сопоставимых критериев и методологий. Содействие европейскому сотрудничеству в обеспечении качества образования с целью разработки сопоставимых критериев и методологий.

- Содействие необходимым европейским воззрениям в высшем образовании, особенно относительно развития учебных планов, межинституционального сотрудничества, схем мобильности, совместных программ обучения, практической подготовки и проведения научных исследований.

Мы, тем самым, обязуемся достичь этих целей (в рамках наших институциональных полномочий и принятия полного уважения к разнообразным культурам, языкам, национальным системам образования и

университетской автономии) с тем, чтобы укрепить Зону европейского высшего образования. И, наконец, мы, вместе с неправительственными европейскими организациями, компетентными в высшем образовании, будем использовать путь межправительственного сотрудничества. Мы ожидаем, что университеты ответят, как всегда, быстро и положительно, и будут активно способствовать успеху нашей попытки.

Убежденные в том, что создание Зоны европейского высшего образования требует постоянной поддержки, внимательного управления и адаптации к непрерывно меняющимся потребностям развития, мы решили встретиться снова в течение ближайших двух лет, чтобы оценить достигнутый прогресс и выработать новые мероприятия, которые необходимо будет принять.

Каспар ЭЙНЕМ Министр науки и транспорта (Австрия)

Герард ШМИТ Генеральный директор Министерства высшего образования и исследований французского сообщества (Бельгия)

Ян АДЕ Генеральный директор департамента образования Министерства фламандского сообщества, (Бельгия)

Анна Мария ТОТОМАНОВА Заместитель министра образования и науки (Болгария)

Эдуард ЗЕМАН Министр по делам образования, молодежи и спорта (Чешская Республика)

Маргарет ВЕСТАГЕР Министр образования (Дания)

Тонис ЛУКАС Министр образования (Эстония)

Майя РАСК Министр образования и науки (Финляндия)

Клод АЛЛЕГРИ Министр национального образования, исследований и технологии (Франция)

Вольф-Михаэль КАТЕНХУЗЕН Парламентский государственный секретарь Федерального министерства образования и исследований (Германия)

Утэ ЭРДСИЕК-РАВЕ Министр образования, науки, исследований и культуры земли Шлезвиг-Гольштейн (Постоянно действующая конференция Министров культуры немецких земель)

Херасимос АРСЕНИС Министр по делам народного образования и религии (Греция)

Адам КИСС Заместитель Государственного секретаря по высшему образованию и науке (Венгрия)

Гудридур СИГУРДАРДОТТИР Генеральный секретарь Министерства образования, науки и культуры (Исландия)

Пат ДОУЛИНГ Управляющий сотрудник Министерство образования и науки (Ирландия)

Ортенцио ЗЕКЧИНО Министр университетов, научных и технологических исследований (Италия)

Татьяна КОКЕК Государственный Министр высшего образования и науки (Латвия)

Корнелиус ПЛАТЕЛИС Министр образования и науки (Литва)

Эрна ХЕННИКОТ-ШОЕРГЕС Министр национального образования и профессионально-технической подготовки (Люксембург)

Луис ГАЛЕА Министр образования (Мальта)

Люк ХЕРМАНС Министр образования, культуры и науки (Нидерланды)

Йон ЛИЛЛЕТУН Министр по делам образования, исследований и церкви (Норвегия)

Вилибалт ВИНКЛЕР Помощник Государственного секретаря по национальному образованию (Польша)

Эдуардо Маршал ГРИЛО Министр образования (Португалия)

Андрей МАРГА Министр национального образования (Румыния)

Милан ФТАЦНИК Министр образования (Словацкая Республика)

Павел ЗГАГА Государственный секретарь по делам высшего образования (Словения)

Хуан ФЕРНАНДЕС ДИАС Государственный секретарь по делам образования, университетов, исследований и развитию (Испания)

Агнета БЛАДХ Государственный секретарь по делам образования и науки (Швеция)

Чарльз КЛЕЙБЕР Государственный секретарь по делам науки и исследований (Швейцарская Конфедерация)

Баронесса Тесса БЛЭКСТОУН Государственный министр по делам образования и занятости (Великобритания)